



2025/397

2025.2.24.

## A TANÁCS (KKBP) 2025/397 HATÁROZATA

(2025. február 24.)

### a Krím és Szevasztopol jogellenes anektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/386/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. június 23-án elfogadta a 2014/386/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) Az Európai Tanács a 2024. december 19-i következtetéseiben újílag hangsúlyozta, hogy határozottan elítéli Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját, amely az Egyesült Nemzetek Alapokmányának nyilvánvaló megsértését jelenti, és újílag megerősítette az Unió aziránti rendíthetetlen elkötelezettségét, hogy továbbra is politikai, pénzügyi, gazdasági, humanitárius, katonai és diplomáciai támogatást nyújtson Ukrajnának és népének.
- (3) Az Unió nem ismeri el és továbbra is elítéli a Krím és Szevasztopol Oroszországi Föderáció általi jogellenes anektálását, amit a nemzetközi jog megsértésének tekint. Az Unió változatlanul elkötelezett el nem ismerési politikájának teljes körű végrehajtása mellett.
- (4) Tekintettel a helyzet súlyosságára és az Oroszországi Föderáció által a nemzetközi jog alapvető szabályainak – ideértve különösen az erőszak alkalmazásának az Egyesült Nemzetek Alapokmánya 2. cikkének (4) bekezdésében foglalt tilalmát – megsértésére és a nemzetközi humanitárius jog alapvető szabályainak a megsértésére irányuló folyamatos jogellenes cselekményekre, helyénvaló további korlátozó intézkedéseket elfogadni.
- (5) Az Unió továbbra is elkötelezett amellett, hogy a rendelkezésére álló valamennyi diplomáciai, gazdasági és jogi eszközt felhasználja annak érdekében, hogy megakadályozza a Krím és Szevasztopol Oroszország általi jogellenes megszállásának megszilárdítását, és támogassa Ukrajna nemzetközileg elismert teljes területe feletti szuverenitásának maradéktalan helyreállítását. A Krím és Szevasztopol Oroszországi Föderációba történő gazdasági, pénzügyi és jogi integrációjának akadályozása, valamint annak megelőzése érdekében, hogy a 2014/512/KKBP tanácsi határozatban <sup>(2)</sup> meghatározott uniós korlátozó intézkedéseket az Oroszországi Föderáció a Krímen és Szevasztopolon keresztül kijátssza, helyénvaló kiterjeszteni a 2014/386/KKBP határozatban foglalt korlátozó intézkedéseket.
- (6) Így különösen helyénvaló korlátozásokat bevezetni az olyan szolgáltatásokra vonatkozóan, amelyek elősegítik a Krím és Szevasztopol Oroszország általi jogellenes megszállását, és lehetővé teszik gazdasági szereplők Oroszország jogi és pénzügyi rendszerébe való integrációját, így elsősorban a Krím és Szevasztopol számára nyújtott számviteli, könyvvizsgálati, könyvelési, adótanácsadási, üzletviteli és vezetési tanácsadási, PR-, építőipari, építészeti, mérnöki, jogi tanácsadási, informatikai tanácsadási, piackutatási és közvélemény-kutatási, műszaki vizsgálati és elemzési, valamint reklámszolgáltatásokra vonatkozóan.
- (7) Az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok megakadályozása érdekében helyénvaló megtiltani, hogy a Krím és Szevasztopol számára bizonyos, vállalkozások irányításához szükséges szoftvereket, ipari formatervezéshez és gyártáshoz szükséges szoftvereket, valamint ezekhez kapcsolódó szellemi tulajdon-jogokat biztosítsanak vagy üzleti titkokat adjanak át.
- (8) Emellett helyénvaló megtiltani a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyeknek a Krím és Szevasztopol számára történő szolgáltatását.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2014/386/KKBP határozata (2014. június 23.) a Krím és Szevasztopol jogellenes anektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 183., 2014.6.24., 70. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2014/386/oj>).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2014/512/oj>).

- (9) Az intézkedések kijátszása kockázatának minimálisra csökkentése érdekében helyénvaló korlátozni egyes olyan áruknak és technológiáknak a Krímbe és Szevasztopolba történő kivitelét, amelyeket a 2014/512/KKBP határozat is korlátoz.
- (10) Az Európai Unió Bíróságának a C-72/11. sz. ügyben <sup>(3)</sup> adott értelmezésével való összhang biztosítása érdekében helyénvaló módosítani a kijátszást tiltó rendelkezést annak egyértelművé tétele érdekében, hogy a tudatosságra és a szándéokra vonatkozó követelmények nemcsak akkor teljesülnek, ha egy személy szándékosan a korlátozó intézkedések kijátszásának célját vagy hatását kívánja elérni, hanem akkor is, ha a korlátozó intézkedések kijátszásának céljával vagy hatásával járó tevékenységben részt vevő személy tudatában van annak, hogy az ilyen részvétel az említett céllal vagy hatással járhat, és elfogadja ennek lehetőségét.
- (11) A 2014/386/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2014/386/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 3. és a 4. cikket el kell hagyni.

2. A 4a. cikk (3) bekezdését el kell hagyni.

3. A 4b. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos az áruknak és technológiáknak a tagállamok állampolgárai által vagy a tagállamok területéről, illetve a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók vagy légi járművek felhasználásával – közvetlenül vagy közvetve – történő eladása, szolgáltatása, átadása és kivitele függetlenül attól, hogy azok az Unió területéről származnak-e,

a) a Krímbe vagy Szevasztopolban található bármely természetes vagy jogi személy, szervezet, vagy szerv számára, vagy

b) a Krímbe vagy Szevasztopolban való felhasználásra,

a következő ágazatokban:

i. közlekedés;

ii. távközlés;

iii. energia;

iv. kőolaj, földgáz és ásványkincsek kutatása, feltárása és kitermelése.”;

b) a (3), a (4) és az (5) bekezdést el kell hagyni.

4. A 4c. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos a Krímbe vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve számviteli, könyvvizsgálati – beleértve a kötelező könyvvizsgálatot –, könyvelési vagy adótanácsadói, üzletviteli és vezetési tanácsadói vagy PR-szolgáltatásokat nyújtani.”;

<sup>(3)</sup> A Bíróság (harmadik tanács) C-72/11. sz., Mohsen Afrasiabi és társai elleni büntetőeljárás ügyben 2011. december 21-én hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2011:874) 67. pontja.

b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(1a) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található infrastruktúrához közvetlenül kapcsolódóan közvetlenül vagy közvetve technikai segítséget nyújtani vagy brókertervékenységet folytatni a 4b. cikk (1) bekezdésében említett ágazatokban, függetlenül az áruk és a technológiák eredetétől.

(1b) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervezetek számára közvetlenül vagy közvetve építőipari, építészeti és mérnöki, jogi tanácsadási és informatikai tanácsadási szolgáltatásokat nyújtani.

(1c) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervezetek számára közvetlenül vagy közvetve piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatásokat, műszaki vizsgálati és elemzési szolgáltatásokat, valamint reklámszolgáltatásokat nyújtani.

(1d) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervezetek számára közvetlenül vagy közvetve vállalkozások irányításához szükséges szoftvereket, valamint ipari formatervezéshez és gyártáshoz szükséges szoftvereket eladni, szolgáltatni, átadni, kivinni vagy biztosítani.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket az e bekezdés hatálya alá tartozó áruk meghatározása céljából.

(1e) Tilos:

a) a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervezetek számára közvetlenül vagy közvetve olyan technikai segítségnyújtást biztosítani, brókertervékenységet folytatni vagy egyéb szolgáltatásokat nyújtani, amelyek az (1), (1b), (1c) és (1d) bekezdésben említett áruk és szolgáltatások biztosításához kapcsolódnak;

b) a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervezetek számára közvetlenül vagy közvetve finanszírozást vagy pénzügyi segítséget nyújtani az (1), (1b), (1c) és (1d) bekezdésben említett áruk és szolgáltatások biztosításához, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertervékenység vagy egyéb szolgáltatások biztosításához;

c) a Krímben vagy Szevasztopolban található bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, vagy a Krímben vagy Szevasztopolban történő felhasználás céljából olyan szellemi tulajdon-jogokat vagy üzleti titkokat közvetlenül vagy közvetve eladni, licenciába adni vagy bármely más módon átadni, valamint olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogot biztosítani, amelyek az (1d) bekezdésben említett szoftverhez, továbbá az említett szoftver rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódnak.

(1f) Az (1) és az (1b) bekezdés nem alkalmazandó azon szolgáltatások nyújtására, amelyek feltétlenül szükségesek a bírósági eljárásokban a védelemhez való jog és a hatékony jogorvoslathoz való jog gyakorlásához.

(1g) Az (1) és az (1b) bekezdés nem alkalmazandó azon szolgáltatások nyújtására, amelyek valamely tagállamban a bírósági, közigazgatási vagy választottbírói eljáráshoz való hozzáférés biztosításához, valamint a valamely tagállamban hozott ítélet vagy választottbírói ítélet elismeréséhez vagy végrehajtásához feltétlenül szükségesek, feltéve, hogy az ilyen szolgáltatások nyújtása összhangban van e határozat és a 2014/145/KKBP tanácsi határozat (\*) célkitűzéseivel.

(1h) Az (1b)–(1d) bekezdés nem alkalmazandó a népegészségügyi szükséghelyzet kezeléséhez, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzéséhez vagy hatásainak sürgős enyhítéséhez, vagy természeti katasztrófákra való reagáláshoz szükséges szolgáltatások eladására, szolgáltatására, átadására, kivételére vagy biztosítására.

(1i) Az (1d) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az említett bekezdésben említett szolgáltatások nyújtását, miután megállapították, hogy az említett szolgáltatások ukrán állampolgárok által nemzetközi nyílt forráskódú projektekhez nyújtott hozzájáruláshoz szükségesek.

(1j) Az (1)–(1e) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az említett bekezdésekben említett szolgáltatások eladását, szolgáltatását, átadását, kivételét vagy biztosítását, miután megállapították, hogy ez szükséges:

- a) humanitárius célokból – így például segítségnyújtás, többek között egészségügyi felszerelések és élelmiszerek célba juttatása vagy célba juttatásának elősegítése, vagy a humanitárius dolgozók szállítása és a kapcsolódó segítségnyújtás érdekében – vagy evakuáció céljából;
- b) olyan civil társadalmi tevékenységekhez, amelyek közvetlenül előmozdítják a demokráciát, az emberi jogokat vagy a jogállamiságot a Krímben vagy Szevasztopolban;
- c) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek működéséhez;
- d) az Unión belüli kritikus energiaellátás biztosításához, valamint titánnak, alumíniumnak, réznek, nikkelnek, palládiumnak és vasércnek az Unióra történő megvásárlásához, behozatalához vagy szállításához;
- e) olyan infrastruktúrák, hardverek vagy szoftverek folyamatos működésének a biztosításához, amelyek kritikusak az emberi egészség és biztonság, vagy a környezet biztonsága szempontjából;
- f) a polgári célú nukleáris képességek létrehozásához, működtetéséhez, karbantartásához, fűtőanyag-ellátásához és fűtőanyag-utókezeléséhez, valamint biztonságához, továbbá a polgári célú nukleáris létesítmények befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembehelyezés-engedélyezés folytatásához, prekursor anyagoknak orvosi radioizotópok előállítására és hasonló gyógyászati alkalmazások céljából történő biztosításához, vagy környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológiához, továbbá a polgári célú nukleáris együttműködéshez, különösen a kutatás és fejlesztés területén;
- g) uniós telekommunikációs szolgáltatók által nyújtott, az elektronikus hírközlési szolgáltatások működtetéséhez, fenntartásához és biztonságához – beleértve a kiberbiztonságot is – szükséges elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtásához Ukrajnában, az Unióban, Ukrajna és az Unió között, továbbá adatközpont-szolgáltatásokhoz az Unióban.

(1k) Az érintett tagállam az (1i) vagy az (1j) bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(\*) A Tanács 2014/145/KKBP határozata (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 16. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145(1)/oj));

c) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.

5. A 4d. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek hivatalos céljait szolgálják; vagy”.

6. A 4e. cikk (4) és (5) bekezdését el kell hagyni.

7. A határozat a következő cikkekkkel egészül ki:

„4f. cikk

(1) Tilos a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyek eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele a Krímben vagy Szevasztopolba, vagy a Krímben vagy Szevasztopolban található bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, vagy a Krímben vagy Szevasztopolban történő felhasználásra.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem vonatkozik a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyek eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, feltéve, hogy az ilyen eladás, szolgáltatás, átadás vagy kivitel a következőkhöz szükséges:

a) a Krímben vagy Szevasztopolba utazó természetes személyek vagy a velük utazó közvetlen családtagjaik általi személyes használat;

b) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek hivatalos céljai; vagy

- c) a demokráciát, az emberi jogokat vagy a jogállamiságot a Krímben vagy Szevasztopolban közvetlenül előmozdító civil társadalmi és médiatevékenységek, amelyek közfinanszírozásban részesülnek az Uniótól, a tagállamoktól vagy a mellékletben felsorolt országoktól.

#### 4g. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása az e határozatban foglalt tilalmak kijátszása, ideértve az említett tevékenységekben anélkül történő részvételt is, hogy az említett célra vagy hatásra szándékosan törekednének, de tudatában vannak annak, hogy a részvételnek lehet ez a célja vagy hatása, és ennek lehetőségét elfogadják.

#### 4h. cikk

(1) Nem teljesíthetők az olyan szerződéssel vagy ügylettel összefüggő igények, amelynek teljesítését az e határozatban előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítás iránti igényeket vagy bármely egyéb ilyen jellegű igényt, így például a kártérítési igényt vagy a garanciaérvényesítéssel kapcsolatos igényt, különösen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – mindenekelőtt pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló, bármilyen formájú igényt, ha azokat a következők nyújtják be:

- a) a 2014/145/KKBP határozat I. mellékletében felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) bármely olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, akiről, illetve amelyről választottbírói, bírósági vagy közigazgatási határozat megállapította, hogy megsértette az e határozatban foglalt tilalmakat;
- c) bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amennyiben az igény olyan áruhoz kapcsolódik, amelynek behozatala a 2. cikk értelmében tilos;
- d) a Krímben vagy Szevasztopolban található bármely személy, szervezet vagy szerv;
- e) bármely orosz személy, szervezet vagy szerv;
- f) az e bekezdés a) –e) pontjában említett személyek, szervezetek vagy szervek egyikén keresztül, illetve nevében vagy javára eljáró személy, szervezet vagy szerv.

(2) Igény érvényesítésére irányuló bármely eljárás során az igényt érvényesíteni kívánó természetes vagy jogi személyre, szervezetre vagy szervre hárul a bizonyítás terhe arra vonatkozóan, hogy az (1) bekezdés nem tiltja az említett igény teljesítését.

(3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyeknek, szervezeteknek vagy szerveknek a jogát a szerződéses kötelezettségek teljesítése elmulasztásának jogszerűségével kapcsolatos bírósági felülvizsgálathoz, e határozattal összhangban.”

8. A határozat az e határozat mellékletének megfelelő melléklettel egészül ki.

#### 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2025. február 24-én.

a Tanács részéről

az elnök

K. KALLAS

## MELLÉKLET

A 2014/386/KKBP határozat a következő melléklettel egészül ki:

## „MELLÉKLET

A 4f. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett országok jegyzéke

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

JAPÁN

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

DÉL-KOREA

AUSZTRÁLIA

KANADA

ÚJ-ZÉLAND

NORVÉGIA

SVÁJC

LIECHTENSTEIN

IZLAND”.